

ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

# Le langage dans tous ses états

Dans le cadre du projet « Langages croisés », porté par le Théâtre Paul Éluard, des élèves du lycée professionnel Jacques Brel travaillent sur la réalisation de films en stop motion, l'occasion de manier toutes sortes de langages artistiques.

**C**ette année, au lycée Jacques Brel, des élèves réalisent des courts métrages en stop motion, une technique d'animation que l'on retrouve dans plusieurs univers, comme l'animation 3D, par exemple. Mais pourquoi des classes de CAP ébénisterie et des classes allophones (des jeunes dont la langue maternelle n'est pas le français) se lancent-elles dans une telle aventure ?

Ce projet, porté par le Théâtre Paul Éluard et orchestré par Marie Combasteix, responsable de l'action culturelle, s'inscrit dans la convention régionale d'éducation artistique et culturelle et a pour thème « langages croisés ».

Au lycée Jacques Brel, Charlotte Sciannamea, professeure de mathématiques, et Néfissa Moulla, professeure de lettres-anglais et français seconde langue, accompagnent les jeunes. « Nous sommes libres de travailler sur les thématiques que nous voulons, explique Néfissa Moulla. Cette année, nous avons décidé de travailler sur les femmes. »

### Ateliers avec des professionnels

Pour cela, les élèves répartis en groupe ont commencé par faire une recherche documentaire sur des destins de femmes, de l'exploratrice Alexandra David-Néel à l'actrice somalienne Waris Dirie, qui mène un combat contre l'excision, et bien d'autres encore. Puis est venu le moment de l'écriture et le choix des séquences. Dans un troisième temps, un comédien s'est rendu au lycée pour aider les élèves à s'emparer de leur texte. Ensuite un ingénieur du son et vidéaste enregistrera les séquences sonores avant le travail sur l'image et la réalisation en stop motion. Une douzaine de petits films seront ainsi produits. Ce projet est aussi l'occasion pour les élèves de terminale ébénisterie de concevoir et de fabriquer le studio de réalisation.

### Semer une graine

Parlé, corporel, plastique ou numérique, le langage est indispensable pour évoluer



dans la société et faire des élèves des citoyens éclairés. C'est la deuxième année que le lycée Jacques Brel est associé à ce projet du théâtre. Néfissa Moulla mesure son impact : « C'est une petite graine qu'on sème. Des élèves qui, l'année dernière, rencontraient d'énormes difficultés scolaires montrent aujourd'hui plus d'aisance à l'oral. » Un défi d'autant plus essentiel pour les élèves allophones

qui, grâce à ce projet, manient la prononciation, l'articulation et bien sûr le sens de la langue. « Langages croisés » implique deux autres lycées, à Thiais et à Sucy-en-Brie. Tous se rencontreront lors de la restitution des travaux à la fin de l'année scolaire au théâtre de Choisy.

CLAIRE TEYSERRE-ORION

### PAROLES DE...



#### PHILIPPE ET TANGUY

Élèves de terminale en CAP ébénisterie

« On apprend à penser différemment »

« Dans ce projet, les groupes de travail mélangent les élèves d'ébénisterie et les élèves de classes allophones. C'est très enrichissant de travailler avec eux, de découvrir d'autres cultures. Souvent, on les aide pour la compréhension du français, on se sent utiles. Eux aussi nous apprennent des choses. Et même si ce projet peut paraître éloigné de notre futur métier d'ébéniste, ça nous permet de sortir de notre zone de confort par le thème que nous traitons – les femmes – et aussi en construisant le studio qui va servir à la réalisation en stop motion. Finalement, c'est une nouvelle expérience de travail, où l'on apprend à penser différemment et à faire des maths, du français ou de l'ébénisterie autrement. »